



ZODIAK[®]

Uutta tanssia Kaapelitehtaalla
Brand New Dance at Cable Factory

SYKSY 2018 OHJELMISTO

AUTUMN 2018 PROGRAMME



SYKSY 2018 OHJELMISTO



18.08.–26.08. Kannelmäki & Kaarela

Sari Palmgren
Aidatut unelmat



05.09.–16.09. Zodiac Stage

Tomi Paasonen – Satu Rekola
Satubaletti



Anne Pajunen
The Heroic Moment



27.09.–04.10. Zodiac Stage

Mikko Orpana
I AM IN YOUR MIND



10.10.–21.10. Stoa

Anna Maria Häkkinen
DANCE



18.10.–28.10. Zodiac Stage

Jenni-Elina von Bagh
Posthuman days



07.11.–22.11. Zodiac Stage

Elina Pirinen
Brume de Mer



05.12.–18.12. Zodiac Stage

Michaela – Paula Tuovinen –
Kuumat Putket
Blondit

6
Lähtölaukaus
syyskaudelle
Autumn Kick-Off

15
Teosalustukset
Pre-talks
Taiteilijatapaamiset
Meet the Artists
16–17
Muut tapahtumat
Other events

18–24
Kurssit ja
työpajat
Workshops
32
Zodiak info

34
Yhteystiedot
Contact
35
Lipunmyynti
Tickets

ESITTEEN TOIMITUS:
Piia Ahonen, Harri Kuorelahti
KÄÄNNÖKSET: Antti Autio, Piia Ahonen

KANNEN KUVA:
Anne Pajunen: *The Heroic Moment* /
Kristiina Männikkö, Jannis Varelas

ULKOASU: Petri Summanen
PAINO: Ecoprint, 2018



Minä olen liike. Kuka sinä olet?

HENKILÖKOHTAISEN POLIITTISUUS

Taide seuraa aikaansa, tai on jopa hieman sitä edellä. Taide antaa signaaleja siitä, mistä maailma nyt (tai ihan kohta) puhuu. Taiteentekijät joutuvat puolestaan pohtimaan mille ajatuksille on syytä antaa tilaa ja aikaa. Mitä tekoja ajatuksista voi syntyä? Miten teot luovat ja muovaavat maailmaa aina yhä uudeksi?

Näitä samoja asioita pohdimme aina kun suunnittelemme Zodiakin kauden ohjelmistoja. Mikä on juuri nyt tärkeää ja tarvitsee tulla kuulluksi ja nähdyksi? Mikä vielä uinuu rivien välissä ja taustalla, mutta joka koettavassa hetkessä sitten nouseekin keskeisenä ja ajankohtaisena esiin?

Olen usein kokenut, että taiteentekijät ovat herkkävaistoisia arjen oraakkeleita. He piirtävät taiteen keinoin eteemme mahdollisuuksia, näkyjä siitä mitä ei vielä ole mutta mitä voisi olla.

Taiteilijat konkretisoivat hetkeksi sen mitä maailman yhteenkietoutumisissa piilee tai on vasta tulolla. Omakohtaisesta ammentaen, mutta yleiseen avautuen.

Zodakin syyskaudessa nähtävät teokset muun muassa miettivät mitä olisi ihmiskeskeisyydestä luopuminen, ja toisaalta katsovat kuinka biologisina olentoina hakeudumme kohti maailmaa, jossa mielemmesulautuvat yhteen.

Esityksissä myös avaudutaan arjen ihmeille ja omalle sankaruudelle, sekä synnytetään uutta tanssia ja

liikkeellisiä teoksia, joissa koreografinen ajattelu on keskiössä, mutta toisaalta vapaudutaan tanssin tarkkuuden kautta. Näyttämöllä antaudutaan musiikin, liikkeen ja runollisen uusiksi ajattelun tanssillisiin hybrideihin sekä annetaan tilaa intuitiolle, sisäiselle hölmölle ja hassulle – vapaudelle olla sitä mitä haluaa olla.

Taiteen ja esitystapahtuman kokeminen reaaliaikaisesti antaa tilaa yhdessä ajattelulle ja pohtimiselle. Jonkin kysymyksen äärellä oleminen luo jo yhteistä mahdollista maailmaa, koska mielikuvittelemme yhdessä toisin kuin vallitsevat rakenteet pakottavat tai oletus on. Taide on tässä mielessä ehtymätön luonnonvara. Väitän, että taiteen yhdessä kokemisessa onkin aina mukana mahdollinen vallankumouksen siemen. Se tartummeko siihen, jää meidän kunkin omalle vastuulle.

Tervetuloa siis Vuoden Teatteriin 2018 terävän ja kiehtovan uuden tanssin ja esityksen pariin, sekä kokemaan tanssia omakohtaisen tekemisen kautta työpajoissa ja tapahtumissa. Uskon, että se antaa voimaa jatkaa eteenpäin elämän eri tilanteissa ja vaiheissa.

Nähdään Zodiakin tapahtumissa Kaapelilla ja eri puolilla Helsinkiä!

Harri Kuorelahti
Taiteellinen johtaja

THE PERSONAL IS POLITICAL

Art always follows its time – or is slightly ahead of it. Art signals what the world is talking about right now, or what it will be talking about soon. A part of the work of an artist is to consider which thoughts should be given time and space. What action do the thoughts evoke? How do those actions create and shape the world anew, again and again?

These are the questions that we ponder every time we plan the Zodiak program for the new season. What is important right now? What needs to be seen and heard? What is still sleeping between the lines and in the background, but becomes important and topical when experienced in the moment?

I have often felt that artists are everyday oracles with fine-tuned senses. They use art to make invisible potentials seen, creating visions of what could be but does not quite exist yet. Drawing on the personal but opening into the general, artists give a momentary yet concrete form to what is hidden or emerging in the intertwining connections of the world.

Zodiak's autumn program explores alternatives to anthropocentrism, yet also focuses on how we, as biological beings, are drawn towards a world where our minds meld together.

It explores everyday miracles and self-made heroes, creates new dance and motion-based works that centre on choreographic thinking but are set free

by the precision of dance. It surrenders to danced hybrids of music, motion and poetic rethinking, giving space to intuition, the inner child (sometimes even the inner fool!) and the freedom to be exactly what you want to be.

Experiencing art and performance together in real time creates spaces for collective thinking and reflection. Coming together to contemplate a question opens a shared world of potential: we imagine things together, going against the prevailing structures and default values. In that sense, art is an endless natural resource. I argue that experiencing art together always holds a potential seed of revolution. Whether we act on it is everyone's own choice and responsibility.

I warmly welcome you to the Theatre of the Year 2018 to experience the cutting edge of dance through fascinating, first-class performances, workshops and events. I am confident that they will give strength to go on in everyday life with its ups and downs.

See you in Zodiak events at the Cable Factory and in various venues across Helsinki!

Harri Kuorelahti
Artistic Director

Zodiakin ohjelmiston esityksistä
ja kursseista löytyy runsaasti
lisätietoa Zodiakin verkkosivuilta
www.zodiak.fi

More info on Zodiak's performances
and workshops can be found on
www.zodiak.fi/en



KUVA: UWA IDUOZEE

AUTUMN KICK-OFF LÄHTÖLAUKAUS SYYSKAUDELLE

16.8. klo 19–21, Zodiak Stage
Vapaa pääsy | Free admission

Zodiakin syyskausi potkaistaan käyntiin elokuun rennoissa avajaisiltoissa. Yleisölle ilmaisessa tapahtumassa tarjoillaan ennakkomaitiaisia kaikista alkavan kauden teoksista.

Syksyn 2018 ohjelmiston taiteelliset työryhmät ja teokset esittäytyvät illan aikana pienten ohjelmien numeroiden myötä. Tule aistimaan tuoreet tunnelmat ja uusimmat kuulumiset treenisaleista.

Tervetuloa viihtymään nykytanssin parissa!

Huom! Ennen iltamien alkua klo 18–19 sekä tapahtuman väliajalla myynnissä Zodiakin sarjakortteja erikoishintaan 52/32 € (norm. 68/48 €)

Autumn season begins in August with Zodiak's hugely popular kick-off event. Every choreographer of the new season, together with their team, presents their upcoming work in the format of their choosing: through speech, video, dance, play...

The kick-off event gives the audience the possibility to get tasters of upcoming premieres in a relaxed atmosphere. You are warmly welcome!

Special offer! At the kick-off you can buy Zodiak's serial tickets with the reduced prizes of 52/32 € (reg. 68/48 €). Special prize serial tickets are sold before the event at 18:00–19:00, and during the intermission.

18.08.–26.08.

UUSINTAESITYS |
BACK BY POPULAR DEMAND

UUSINTAENSI-ILTA |
PREMIERE

18.08. klo 18:45 Kannel-
talo (Klaneettitie 5)

20.08. klo 18:45*

21.08. klo 18:45

22.08. klo 18:45**

24.08. klo 18:45

26.08. klo 18:45!

* Teosalusitus | Pre-talk
18:00–18:30

** Taitelijatapaaminen |
Post-performance discussion

Liput | Tickets:
28,00/19,50/16,50 €

Illallinen | Dinner:
28,00 €

Huom! www.lippu.fi

KOREOGRAFIA | CHOREOGRAPHY:

Sari Palmgren

ÄÄNISUUNNITTELU | SOUND DESIGN:
Tuomas Norvio & Esa Mattila

MUSIIKKI | MUSIC:

Mikko Perkola, Tuomas
Norvio & Esa Mattila

PUKUSUUNNITTELU |

COSTUME DESIGN:

Riitta Röpelin

VALOSUUNNITTELU | LIGHTING
DESIGN:

Ina Niemelä

ESINTYJÄT | PERFORMERS:

Pekka Louhio, Mikko Perkola,
Marjukka Savolainen,
Pauliina Kyttä & lähes 80
vapaaehtoista esiintyjää

TUOTANTO | PRODUCTION:

Zodiak – Uuden tanssin
keskus, Kanneltalo, Sari
Palmgren

ENSI-ILTA | PREMIERE:

24.8.2017, osana Helsingin
juhlaiviikkojen ohjelmaa | as
part of the Helsinki Festival

Esitys alkaa porrastetusti
klo 18.30–19.00 välillä.
Katso tarkemmat tiedot:
www.zodiak.fi/#esitykset |
The performance starts in
small groups between 18:30
and 19:00. See more detailed
info: [www.zodiak.fi/
en#esitykset](http://www.zodiak.fi/en#esitykset)

Helsinki



KUVA: JOUNI IHALAINEN

Sari Palmgren Aidatut unelmat

Aidatut unelmat on koreografi Sari Palmgrenin ideoima, Kaarelan alueen julkisissa tiloissa ja puutarhoissa polveileva kävelyteos. Taianomainen tanssia, musiikkia ja luontoa yhdistävä matka johdattaa kokijansa arjen ihmeiden äärelle.

Aidatut unelmat koostuu kuudesta kokemuksellisesta reitistä: aidatuista ja aitaamattomista tiloista, eri ihmisten puutarhatarinoista, sekä muistoista ja kokemuksista rajoista ja vastuusta. Mistä omat rajat ja vastuu alkavat ja mihin ne päättyvät?

Kävellen koettava esitys tarjoaa ainutlaatuisen lähestymiskulman Kaarelan alueeseen. Vaellus alkaa Kanneltalon edestä Sitratorilta ja päättyy monien polkujen ja käännteiden jälkeen Malmin-kartanon omenatarhalle.

Fenced Dreams is a walking piece by Sari Palmgren that winds its way through the public spaces and beautiful gardens of Kaarela; a magical journey that combines dance, music and nature, guiding the participants to appreciate miracles of everyday reality.

The performance consists of six themed routes: fenced and unfenced spaces, garden stories, and memories and experiences of limits and responsibilities. Where do your own limits and responsibilities start, and where do they end?

Fenced Dreams is experienced by walking. Starting near Kanneltalo in Sitratori, it opens a unique perspective to the neighbourhood of Kaarela and, after numerous twists and turns, ends at the Malminkartano apple orchard.



KUVA: TOMI PAASONEN

Tomi Paasonen – Satu Rekola Satubaletti

Olipa kerran satu, joka oli osittain totakin.

Satubaletti on tanssittu monologi, joka sekoittaa surutta tanssija **Satu Rekolan** identiteettikuva, omaelämäkerrallista kerrontaa ja koreografin fiktiivistä mielikuvitusta.

Rekolan tanssien esitelty ansioluettelo kysyy, voiko liikettä omistaa, kun kehomaistista temmattujen liikkeiden myötä piirtyvät esiin Suomen 2000-luvun nykytanssin keskeiset vaiheet. Miten luovuudesta muotoutuu konventioita, tapoja ja legendoja?

Tanssihistoriallisen diskurssin välissä esiintyjä Rekola sukeltaa koreografi-ohjaaja **Tomi Paasonen** kuvitelmiin satubalettimaisiin hahmoihin. Lopputuloksena syntyy leikkisä, kevytmielinen ja hupsu esitys.

Once upon a time there was a fairy tale... which was partly true.

A Fairy Tale Ballet is a danced monologue, which jumbles together dancer **Satu Rekola's** identity, autobiographical narration and the choreographer's fictive imagination.

Rekola's curriculum vitae, presented through dancing, asks can you own movement. At the same time choreographies imprinted in her muscle memory bring out key stages of contemporary dance in Finland from the last 20 years. How does creativity turn into conventions, habits and legends?

Between the lines of the dance historical discourses, Rekola plunges into the various characters of the fairy tale, imagined by choreographer-director **Tomi Paasonen**. The result is a playful, light-hearted and at times daft performance.

05.09.–16.09

KANTAESITYS | PREMIERE

ENSI-ILTA | PREMIERE

05.09. klo 19 Zodiak Stage

07.09. klo 19

09.09. klo 15*

12.09. klo 14

13.09. klo 19**

15.09. klo 19

16.09. klo 15

* Teosalustus | Pre-talk

** Taiteilijatapaaminen |

Post-performance discussion

Liput | Tickets:

27,50/20,50/16,50 €

YHTEISILTA | DOUBLE-BILL WITH

**Anne Pajunen –
The Heroic Moment**

KOREOGRAFIA | CHOREOGRAPHY:

**Tomi Paasonen &
Satu Rekola**

OHJAUS | DIRECTION:

Tomi Paasonen

TANSSI | DANCE:

Satu Rekola

PUVUSTUS JA LAVASTUS |

COSTUMES AND SET DESIGN:

Gabriel Walsh

ÄÄNISUUNNITTELU | SOUND DESIGN:

Tuuli Kyttälä

VALOSUUNNITTELU |

LIGHTING DESIGN:

Ina Niemelä

TUOTANTO | PRODUCTION:

**Zodiak – Uuden tanssin
keskus, Tomi Paasonen &
Satu Rekola**

RESIDENSSIT | RESIDENCIES:

**ITAK (Kuopio); Dock 11
(Berliini)**

05.09.–16.09

KANTAESITYS | PREMIERE

YHTEISILTA | DOUBLE-BILL WITH

**Tomi Paasonen –
Satu Rekola: Satubaletti**

KOREOGRAFIA JA ESIINTYJÄ |
CHOREOGRAPHY AND PERFORMANCE:

Anne Pajunen

OHJAUS | DIRECTION:

Sini Pesonen

VALOSUUNNITTELU |

LIGHTING DESIGN:

Jenni Pystynen

PUKUSUUNNITTELU |

COSTUME DESIGN:

Suvi Matinaro

TUOTANTO | PRODUCTION:

**Zodiak – Uuden tanssin
keskus, Anne Pajunen**

RESIDENSSIT | RESIDENCIES:

**wpZimmer (Antwerpen),
Kutomo (Turku), MDT
Stockholm, Tanzhaus Zürich**

Esitys on toteutettu [DNA]

Departures and Arrivals
-hankkeen puitteissa.
Hanketta tukee EU:n Luova
Eurooppa -ohjelma. |

The performance takes
place in the frame of the
project [DNA] Departures and
Arrivals which is co-funded
by the Creative Europe
Programme of the EU.

[DNA]

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



KUVA: KRISTIINA MÄNNIKÖ, KUVATAIDE: JANNIS VARELAS

Anne Pajunen The Heroic Moment

Tanssitaiteilija ja näyttelijä **Anne Pajunen** tarttuu sooloteoksessaan *The Heroic Moment* sankaruuden käsitteeseen.

The Heroic Moment on kutsu seikkailuun. Se on matka, jonka pyörteisessä kadotamme tajun siitä, missä arjen realiteetti päättyy ja mielikuvituksen maailma alkaa.

Esitys on oodi leikkimielisyydelle ja meissä kaikissa elävälle sisäiselle joka päivän sankarille. Tulkitsemalla uudelleen perinteistä sankarikuvastoa ja tarkastelemalla sitä kriittisesti, esitys juhlistaa erityisesti sankarittaria, ja sankari-identiteettiä kaikille kuuluvana.

The Heroic Moment on Pajunen ensimmäinen kokoillan teos, ja yhteistyö ohjaaja **Sini Pesosen**, valosuunnittelija **Jenni Pystynen** ja pukusuunnittelija **Suvi Matinaron** kanssa.

In her solo piece *The Heroic Moment* movement artist and actor **Anne Pajunen** explores the notion of heroism.

The Heroic Moment is an invitation to adventure. It enables us to forget where everyday reality ends and the world of imagination begins.

The performance is an ode to playfulness that invokes the everyday hero inside us all. Through reinterpretation and critical analysis of conventional heroic iconography, *The Heroic Moment* celebrates female heroes in particular and the heroic identity as something that belongs to us all.

The Heroic Moment is Pajunen's first production in Finland and a collaboration with director **Sini Pesonen**, lighting designer **Jenni Pystynen** and costume designer **Suvi Matinaro**.



KUVA: TIITI HYNINEN

Mikko Orpana I AM IN YOUR MIND

Koreografi **Mikko Orpana** uusi teos *I AM IN YOUR MIND* lähestyy maailmaa, jossa mieleemme sulautuvat yhteen.

Ajatuksemme, sikäli kuin niiden voi sanoa olevan kehostamme riippumattomia, eivät ole niin yksilöllisiä ja salaisia kuin ehkä kuvittelemme. Minun mieleäni kommunikoi sinun mielesi ja kehosi kanssa. Kun sinä liikut, minä tiedän miltei sinusta tuntuu, samoin kuin sinä tunnet minun kehoni jännityksen.

I AM IN YOUR MIND käsittelee peilisoluja ja ihmisten välistä ruumiillista intersubjektiviisuutta: ihmisen sosiaaliselle toiminnalle välttämätöntä kykyä jakaa tunteita ja kokemuksia. Esityksessä käytetään hyväksi ihmisen peilisolujen ja peilausjärjestelmien tutkimuksen löytöjä.

I AM IN YOUR MIND, by choreographer Mikko Orpana, reaches for a world where our minds melt together.

Our thoughts, as far as they can be said to be separate from our bodies, might not be as individual and secret as we might like to think. My mind constantly communicates with your mind and your body. When you move, I know what you are feeling, just like you can feel the tension in my body.

I AM IN YOUR MIND explores mirror neurons and physical intersubjectivity between people – in other words the ability to share emotions and experiences that is crucial for all social interaction between human beings. The performance taps into discoveries made in the research of mirror neurons and mirroring systems of human beings.

27.09.–04.10.

KANTAESITYS | PREMIERE

ENSI-ILTA | PREMIERE
27.09. klo 19 Zodiak Stage

29.09. klo 19*
30.09. klo 15
02.10. klo 19
03.10. klo 19**
04.10. klo 19

* Teosalustus | Pre-talk
** Taiteilijatapaminen |
Post-performance discussion

Liput | Tickets:
27,50/20,50/16,50 €

KOREOGRAFI | CHOREOGRAPHY:
Mikko Orpana

ESIINTYJÄT | PERFORMERS:
Mirva Mäkinen, Mikko Orpana, Anni Rissanen, Katri Soini

VALO- JA VIDEOSUUNNITTELU |
LIGHTING AND VIDEO DESIGN:
Tiiti Hynninen

ÄÄNISUUNNITTELU |
SOUND DESIGN:
Antti Nykyri

TUOTANTO | PRODUCTION:
Zodiak – Uuden tanssin keskus, Mikko Orpana

10.10.–21.10.

KANTAESITYS | PREMIERE

ENSI-ILTA | PREMIERE
10.10. klo 19 Stoa
(Turunlinnantie 1)

12.10. klo 19*
14.10. klo 15
16.10. klo 19
19.10. klo 19**
21.10. klo 15

* Teosalustus | Pre-talk
** Taiteilijatapaminen |
Post-performance discussion

Liput | Tickets:
28/19,50/16,50 €
Huom! www.lippu.fi

KOREOGRAFIA | CHOREOGRAPHY:
Anna Maria Häkkinen

TANSSI | DANCE:
Hanna Ahti, Anna Mustonen, Maija Mustonen, Saara Norvio, Anna Torkkel, Soile Voima

MUSIIKKI JA VALO |
MUSIC AND LIGHT:
Erno Aaltonen

KOREOGRAFIN ASSISTENTTI |
CHOREOGRAPHER'S ASSISTANT:
Soile Voima

TUOTTAJA | PRODUCER:
Riikka Thitz

TUOTANTO | PRODUCTION:
Zodiak – Uuden tanssin keskus, Stoa, Anna Maria Häkkinen

RESIDENSIT | RESIDENCIES:
Ehkä-tuotanto (Turku), Kunstenwerkplaats Pianofabriek (Bryssel), O Espaço do Tempo (Montemor-o-Novo)

Helsinki



KUVA: ERNEST PROTASIEWICZ

Anna Maria Häkkinen DANCE

DANCE on abstrakti tanssiteos, joka tavoittelee vapautta ja euforiaa toistaiseen koreografian kautta. Kuudelle naistanssijalle läpisävelletty ja -koreografioitu esitys muodostaa tanssin, musiikin ja valon hengittävän virran.

Teosprosessi on alkanut 1960–70-lukujen amerikkalaiseen minimalismiin ja koreografi **Lucinda Childs**in teoksiin perehtymisellä. Childs työskenteli mm. säveltäjä **Philip Glass**in kanssa muodostaen sinänsä yksinkertaisesta materiaalista monimutkaisia, hypnoottisia tekstuureja.

DANCE asettaa abstraktin liikkeen esityksen keskiöön oman aikamme lävistämänä. Se sijoittuu osaksi uuden koreografian kontekstia, tehden tilaa liikkeelle, tilan muodolle ja rytmille. *DANCE* on nostalginen ja futuristinen teos, joka sallii tanssihistorian läsnäolon.

DANCE is an abstract dance piece that reaches for freedom and euphoria through repetitive choreography. The through-composed and through-choreographed performance for six female dancers forms a breathing flow of dance, music and light.

The working process started with the study of 1960s and 1970s American minimalism and the works of choreographer **Lucinda Childs**. Childs worked with e.g. composer **Philip Glass**, turning simple materials into hypnotic and complex textures.

DANCE focuses on abstract movement that is permeated by our time. It assumes a role as part of the context of new choreography with the aim of opening new room for motion, the forms of space and rhythm. *DANCE* is simultaneously nostalgic and futuristic, allowing the history of dance to be present.



KUVA: FABIAN NYBERG

Jenni-Elina von Bagh Posthuman days

Mitä on ihmisen jälkeinen ihminen? Mitä on ihmiskeskeisyydestä luopuminen? Maailma murtuu silmiemme edessä, mutta mikä on tämä väijäämätön muutoksen tila?

Koreografi Jenni-Elina von Baghin ja työryhmän teos *Posthuman days* on kunnianhimoinen ja mahdollinen yritys kääntää ajankohtainen filosofinen käsite näyttämön kontekstiin.

Käsitteenä "posthuman" on haastava ymmärtää. Teoksena *Posthuman days* on verkostollinen hybridi. Se todistaa käsitteen posthuman olevan jo täällä.

Posthuman days ei halua väittää tai representoida. Esitys myöntää olevansa kömpelö ja tunteisiin vaikuttava. Se on surumielinen ja samalla pinnallinen, sekoittaen koomista ja traagista radiikaalilla ja hämmäntävällä tavalla.

What is a post-human human being? What does it mean to let go of anthropocentrism? The world is breaking before our very eyes, but what is this inevitable state of change?

Posthuman days by choreographer Jenni-Elina von Bagh and her workgroup is an ambitious and impossible attempt to bring a topical philosophical notion into the stage context.

As an idea, post-human is a radical and challenging concept to grasp. As a performance, *Posthuman days* is a network-based hybrid. It proves that the notion of post-human is already here.

Posthuman days does not want to convey or represent anything. It admits to being awkward and affective. It is melancholy yet superficial, while mixing the comic and the tragic in radical, sometimes bewildering ways.

18.10.–28.10.

KANTAESITYS | PREMIERE

ENSI-ILTA | PREMIERE

18.10. klo 19 Zodiak Stage

20.10. klo 19*

21.10. klo 15

23.10. klo 19**

24.10. klo 14

26.10. klo 19

28.10. klo 15

* Teosalustus | Pre-talk

** Taiteilijatapaaminen |

Post-performance discussion

Liput | Tickets:

27,50/20,50/16,50 €

KOREOGRAFIA | CHOREOGRAPHY:

Jenni-Elina von Bagh & työryhmä | working group

ESIINTYJÄT | PERFORMERS:

Jenna Broas, Karoliina Kauhanen, Anni Koskinen, Outi Markkula, Pinja Poropudas

PUKUSUUNNITTELU |

COSTUME DESIGN:

Ingvill Fossheim

VALOSUUNNITTELU |

LIGHTING DESIGN:

Ina Niemelä

NÄYTTÄMÖVISUALISTI |

STAGE VISUALIST:

Fabian Nyberg

ÄÄNISUUNNITTELU | SOUND DESIGN:

Tom Lönnqvist

DRAMATURGI | DRAMATURGE:

Otto Sandqvist

TUOTANTO | PRODUCTION:

Zodiak – Uuden tanssin keskus, Jenni-Elina von Bagh

07.11.–22.11.

KANTAESITYS | PREMIERE

ENSI-ILTA | PREMIERE

07.11. klo 20 Zodiak Stage

09.11. klo 20, 10.11. klo 15,

14.11. klo 19*, 15.11. klo 19**

17.11. klo 19, 18.11. klo 15,

20.11. klo 19, 21.11. klo 19,

22.11. klo 19

* Teosalustus | Pre-talk

** Taiteilijatapaaminen |

Post-performance discussion

Liput | Tickets:

27,50/20,50/16,50 €

Esitykset 7.–10.11. osa Liikkeellä marraskuussa festivaalia. |

Performances on Nov 7–11 are a part of Moving in November Festival.

KOREOGRAFI, RUNOT |

CHOREOGRAPHER, POEMS:

Elina Pirinen

TANSSIJAT | DANCERS:

Karolina Ginman, Suvi Kempainen, Leena Nordberg, Elina Pirinen, Aino Voutilainen

VALO- JA TILASUUNNITTELU |

LIGHTING AND SPATIAL DESIGN:

Mateus Manninen

ÄÄNISUUNNITTELU | SOUND DESIGN:

Ville Kabrell

MUSIIKKI | MUSIC:

Viktor Suslin, Ville Kabrell, Elina Pirinen

DRAMATURGI, PUKUSUUNNITTELU, RUNOT |

DRAMATURGE, COSTUMES, POEMS:

Heidi Väättäen

TUOTANTO | PRODUCTION:

Zodiak – Uuden tanssin keskus, MDT Stockholm, Liikkeellä marraskuussa, Elina Pirinen

MAAILMAN KANTAESITYS |

WORLD PREMIERE:

29.08.2018, MDT Stockholm

Esitys on toteutettu [DNA]

Departures and Arrivals -hankkeen puitteissa. Hanketta tukee EU:n Luova Eurooppa -ohjelma. |

The performance takes place in the frame of the project [DNA] Departures and Arrivals which is co-funded by the Creative Europe Programme of the EU.

[DNA]

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



KUVA: KATRI NAUKKARINEN

Elina Pirinen Brume de Mer

"The forest falls in their ears and their mouths drown into colors. They go to the wet mountains, kind gods, evil flowers."

Brume de Mer on koreografi Elina Pirinen ja työryhmän maalaama ruumiillinen ja vokaalinen sonaatti. Se muodostuu rikkaan psykohermostollisen ja tunteellisen piiritanssin, merkillisellä tavalla laulettuun lyrisen kentän, tuoksujen, huumaaavien kestollisten näkyjen ja sieluun kasautuvan urkumusiikin yhteisabstraktion volyymistä.

Brume de Mer hamuaa, turmelee ja jälleenmuodostaa uusia ilmasuja halulle, obsessiolle, mutismille, tapamiselle ja intuitiolle. Näyttämön soinnillinen maailma koostuu tekijöiden säveltämästä urkukentästä ja sen sisällä vierailevasta Viktor Suslinin teoksesta *Sonata no. 2 for Organ*.

"The forest falls in their ears and their mouths drown into colors. They go to the wet mountains, kind gods, evil flowers."

Brume de Mer is a physical and vocal sonata painted by Elina Pirinen and her workgroup. It consists of the sheer volume produced by the combined abstraction of psycho-neurologically rich and emotional ring dance, a lyrical field sung in a peculiar manner, scents, intoxicating visions of duration and organ music that accumulates in the soul.

Brume de Mer fumbles for, deforms and reforms new expressions for desire, obsession, mutism, killing and intuition. The sonant stage combines a tremendous organ composition by the working group with *Sonata no. 2 for Organ* by Russian composer Viktor Suslin.



KUVA: NOORA GEAGEA

Michaela – Paula Tuovinen – Kuumat Putket Blondit

Blondit on Michaela – The Queen of Fucking Everythingille ja Go Go Tanssiryhmä Kuumille Putkille kierrätetty versio Paula Tuovisen sooloteoksesta *Blondi* vuodelta 2000.

Alkuperäisteos käsitteli valkoiseen naiseen liitettyjä mielikuvia. Uudessa versiossa Michaela & Kuumat Putket räjäyttävät käsityksiä ja ilmaisuja blondiudesta nostaen keskiöön vapauttavan hulluttelun ja tietoisin bimboilun.

Esitys saa inspiraationsa kaikesta pöljästä ja oudosta. Tuovinen on antanut Michaelalle vapaat kädet muuntaa liikemateriaalinsa ja kokonaisesityksen Michaelan sisäisen bimbom viemänä.

Michaela on koreografi ja tanssija Laura Pietiläisen sielun voimahahmo, joka ammentaa universumin mittamattomista, voimallisista ja hellivistä energioista.

The Blondes is a version of Paula Tuovinen's 2000 solo piece *Blonde* reworked for Michaela – The Queen of Fucking Everything and Go Go Dance Group Hot Tubes.

The original performance explored the notions attached to the white female. In the new version Michaela and the Hot Tubes blow up the notions and expressions of bloneness and give the centre stage to the inner bimbo in us all.

The performance is inspired by everything silly, crazy and weird. Paula Tuovinen has granted Michaela artistic freedom to work the motion material and the overall performance as her inner bimbo guides her.

Michaela is the power figure of choreographer and dancer Laura Pietiläisen's soul, who channels the immeasurable, powerful and gentle energies of the universe.

05.12.–18.12.

KANTAESITYS | PREMIERE

ENSI-ILTA | PREMIERE

05.12. klo 19 Zodiac Stage

07.12. klo 19*

09.12. klo 15

11.12. klo 19**

12.12. klo 19

14.12. klo 19

15.12. klo 19

16.12. klo 15

18.12. klo 19

* Teosalustus | Pre-talk

** Taiteilijatapaminen |

Post-performance discussion

Liput | Tickets:

27,50/20,50/16,50 €

KOREOGRAFIA | CHOREOGRAPHY:

Paula Tuovinen, Laura Pietiläinen

ESIINTYJÄT | PERFORMERS:

Michaela – The Queen of Fucking Everything, Joonas Lampi, featuring Kuumat Putket

VALO- JA ÄÄNISUUNNITTELU |

LIGHTING AND SOUND DESIGN:

Mikko Hynninen

STYLISTI | STYLIST:

Joonas Lampi

RESIDENSSI | RESIDENCY:

Saaren kartano

TUOTANTO | PRODUCTION:

Zodiak – Uuden tanssin keskus, Paula Tuovinen, Laura Pietiläinen

PRE-TALKS TEOSALUSTUKSET



Suosittu teosalustus jatkuvat syyskaudella 2018. Zodiacin katsojilla on mahdollisuus sukeltaa nykytanssin ja esitystaiteen maailmaan kiinnostavasti ja ennen kaikkea mukavasti! Avaimia teosten katsomiseen tarjoilevat tanssitaiteilija, tanssintutkija Riikka Laakso sekä tanssitaiteilija ja -opettaja Riina Hannuksela.

Zodiak's popular introductory presentations to premieres continue in autumn 2018. Brief and accessible yet illuminative lectures provide keys to watching the work in question – as well as contemporary dance in general. The pre-talks will be held by dance artist and scholar Riikka Laakso, and dance artist, pedagogue Riina Hannuksela.

- Ma 20.8. Sari Palmgren: *Aidatut unelmat*
klo 18:00 Kanneltalo
- Su 9.9. Tomi Paasonen – Satu Rekola: *Satubaletti & Anne Pajunen: The Heroic Moment*
klo 14:15 Zodiacin lämpiö | foyer / Kaapelitehdas | Cable Factory
- La 29.9. Mikko Orpana: *I AM IN YOUR MIND*
klo 18:15 Zodiacin lämpiö | foyer
- Pe 12.10. Anna Maria Häkkinen: *DANCE*
klo 18:15 Cafe Stoa
- La 20.10. Jenni-Elina von Bagh: *Posthuman days*
klo 18:15 Zodiacin lämpiö | foyer
- Ke 14.11. Elina Pirinen: *Brume de Mer*
klo 18:15 Zodiacin lämpiö | foyer
- Pe 7.12. Michaela – Paula Tuovinen – Kuumat Putket: *Blondit*
klo 18:15 Zodiacin lämpiö | foyer

MEET THE ARTISTS TAITEILIJATAPAMISET

Zodiacin ohjelmistossa olevien esitysten yhteydessä järjestetään taiteilijatapamiset yleisön kanssa esitysten jälkeen. Rennoissa tapaamisissa voi kuunnella tekijöiden ajatuksia ja teosten taustoja sekä kysellä ja esittää kommentteja. Tervetuloa mukaan!

Zodiak organises open post-performance discussions with the artists. Come and meet the artists, discuss and ask questions!

- Ke 22.8. Sari Palmgren: *Aidatut unelmat*
- To 13.9. Tomi Paasonen – Satu Rekola: *Satubaletti & Anne Pajunen: The Heroic Moment*
- Ke 3.10. Mikko Orpana: *I AM IN YOUR MIND*
- Pe 19.10. Anna Maria Häkkinen: *DANCE*
- Ti 23.10. Jenni-Elina von Bagh: *Posthuman days*
- To 15.11. Elina Pirinen: *Brume de Mer*
- Ti 11.12. Michaela – Paula Tuovinen – Kuumat Putket: *Blondit*

Mikko Orpanan taiteilijatapamisen yhteydessä ke 3.10. keskustellaan teoksen lisäksi myös siitä, mitä on taiteellinen tutkimus ja miten se vaikuttaa taiteelliseen työskentelyyn. Orpana viimeistelee parhaillaan väistökirjaansa Esittävien taiteiden tutkimuskeskuksessa Taideyliopistossa. Taiteilijatapamisessa on mukana asiantuntijavieraana taiteellisen tutkimuksen professori Leena Rouhiainen.

Mikko Orpana's post-performance discussion on October 3 will also address the topic of academic research and how it affects artistic work. Orpana is currently working on his PhD thesis at the University of Arts Helsinki. The discussion will be joined by professor Leena Rouhiainen from the Performing Arts Research Centre / UniArts.



Z-FREE

Suvi Kempainen, Aleksi Holkko, Niko Hallikainen 2.10. & 3.10. klo 17–18.30
 Iida Kuningas & Aksinja Lommi 23. & 24.10. klo 17–18.30
 Johanna Nuutinen 15.11. klo 17–18.30
 Zodiak Studio C4
 Vapaa pääsy | Free admission

Z-free on Zodiakin tapahtumakonsepti, joka tarjoaa valituille taiteilijoille mahdollisuuden avata julkisesti omia työtapojaan, kehittää ideoitaan ja ottaa yleisö mukaan työprosessiin.

Työryhmä **Niko Hallikainen, Aleksi Holkko ja Suvi Kempainen** työskentelevät z-free-jaksollaan uuden teoksensa *Mountains* parissa. "Mountains on matka patetiaan, sielunmaisemiin ja sentimentaalisuuteen. Työskentelemme tunnelman ja tunteiden toiminnallisuuden kanssa. Tavoittelemme vuorenhuippuja ja laguuneja, joiden avulla näyttää mielelle vieras, ajaton tunnetila, tai sata."

Tanssija **Aksinja Lommi** ja näyttelijä **Iida Kuningas** etsivät z-freessä yhteistä törmäyskohtaa Supernovan, luhistuvan tähden kosmisen kuolintanssin äärellä. He pyrkivät haastamaan ymmärryskykyään avaruudellisiin ulottuvuuksiin jossa paisuminen, loppuunpalaminen ja tuhoutuminen asetetaan galaktisia mittakaavoja vasten. "I go totally supernova now. I'm all over the place -oh, I mean space!"

Koreografi **Johanna Nuutinen** puolestaan viimeistelee uutta teostaan *ANON - The act of waiting*. Esitys käsittelee odotuksen synnyttämää väijäämätöntä antautumisen, epätietoisuuden ja epävarmuuden tunnekirjoa virtuoottisen tanssin, esiintyjien tilaa rajaavan kuutiolavasteen sekä tilan resonaatiota hyödyntävän äänimaailman keinoin.

Z-free is Zodiak's unique event concept where selected artists are given the opportunity to present their working methods, work on their ideas and engage the audience in the creative process.

Niko Hallikainen, Aleksi Holkko and Suvi Kempainen will work on their new performance called *Mountains*. "Mountains is a journey into grandiloquence, soulscapes and sentimentality. We work with the functionalities of atmosphere and emotion, reaching for mountaintops and lagoons that we use to take the mind to timeless yet unfamiliar emotional states – or hundreds of them."

In their z-free sessions, dancer **Aksinja Lommi** and actress **Iida Kuningas** look for shared points of collision in the shadow of the cosmic death dance that is the Supernova. They seek to challenge their own ability to comprehend astronomical dimensions and explore the process of swelling up, burning out and being destroyed on the galactic scale. "I go totally supernova now. I'm all over the place -oh, I mean space!"

Choreographer **Johanna Nuutinen** uses z-free to put on the finishing touches on her new performance *ANON - The Act of Waiting*. The piece explores emotions ranging from submission, unawareness and uncertainty evoked by waiting through virtuosic dance, space-delimiting cubic stage set and a sound world that utilises the resonations of the space.



MINUN NIMENI ON | MY NAME IS MAMUSKA HELSINKI GOES WILD

1.9.2018 klo 18
 Antinniityn puutarha (Antinniitynpolku, 0042 Hki)

Zodiak – Uuden tanssin keskuksen tunnelmallinen ja monitaiteellinen esitystaideklubi **MAMUSKA HELSINKI** jalkautuu tänä syksynä Kannelmäkeen ja luonnon äärelle! Suuren suosion saavuttanut Mamuska-taideklubi järjestetään Antinniityn yhteisöpuutarhalla 1.9.2018 klo 18 alkaen.

Mamuska Helsinki on rento, viihtyisä ja yllätyksellinen esitystaideklubi, joka antaa tilan villeille ideoille, lyhyille mestariteoksille ja taiteellisille tutkimusretkille. Esityksiä voi seurata vapaan seurustelun lomassa.

Lämpimästi tervetuloa viettämään rentoa iltaa esitystaiteen ja puutarhan sadonkorjuun parissa!

Zodiak – Center for New Dance's atmospheric and interdisciplinary performance club **MAMUSKA HELSINKI** will land in Kannelmäki this autumn! The hugely popular Mamuska will take place in the Antinniity communal garden on September 1, 18:00 onwards.

Mamuska is a relaxed and surprising performance art club, which gives room to wild ideas, short masterpieces and artistic explorations. The individual performances can be followed while chilling with friends.

You are most welcome to come and enjoy a relaxed evening with performance art and the garden's harvest!

Lisätietoja | More info:
facebook.com/mnozodiak
minunnimeni.blogspot.fi

SYKSY 2018 KURSSIT JA TYÖPAJAT

AUTUMN 2018 WORKSHOPS

Zodiak tarjoaa tanssikursseja sekä tanssin harrastajille että tanssin ammattilaisille ja ammattiin opiskeleville. Kaikille avoimet kurssit soveltuvat niin tanssiharrastusta aloitteleville kuin jo pidempään tanssia harrastaneille. Syventävän tason kursseille osallistuvilta toivotaan muutaman vuoden kokemusta tanssista ja/tai aiempaa osallistumista Zodiakin kursseille.

Kursseja ohjaavat tanssin ammattilaiset, koreografit ja tanssijat, jotka usein ovat myös esillä kauden esitysohjelmistossa. Kurssien kautta on mahdollista päästä kurkistamaan teosten valmistusprosesseihin. Oma kehollinen tekeminen antaa myös uudenlaisen näkökulman katsoa ja kokea tanssiteoksia.

Kurssit ja työpajat järjestetään pääosin Zodiakin omissa tanssistudioissa Kaapelitehtaalla. Zodiakin studiot ovat esteettömiä ja niihin pääsee myös pyörätuolilla. Kursseille varusteiksi riittävät joustavat vaatteet, joissa on mukava liikkua.

Ilmoittaudu kursseille ja työpajoihin verkkomakkeella. Ilmoittautuminen on sitova. Mahdolliset peruutukset on tehtävä viimeistään viimeisenä ilmoittautumispäivänä klo 18 mennessä. Tämän jälkeen peruutuksesta peritään kurssimaksu kokonaisuudessaan, ellei osallistujalla ole esittää lääkärintodistusta. Linkit ilmoittautumislomakkeisiin ja lisätietoja kurseista ja ohjaajista löytyvät verkkosivujen kurssikohdistuksista esittelyistä.

Lisätietoja kursseista:
www.zodiak.fi/yleisotyo/kurssit

Zodiak offers dance courses for dance enthusiasts, professionals and students. The courses are open for everyone, and are suitable for beginners and experienced dancers alike. For advanced courses, however, a couple of years of dance experience and/or previous participation in Zodiak courses is recommended.

Our dance instructors are professional artists, many of them choreographers and dancers whose works can often also be found in the season's performance program. Some courses also allow a glimpse to the artistic process behind the productions. Participating in the physical action also opens a new perspective to the appreciation of dance performances.

The courses and the workshops primarily take place in Zodiak's own dance studios at the Cable Factory. Our studios are accessible by wheelchair. The only thing you need is a set of comfortable, flexible clothing suitable for physical exercise.

You can register for our courses and workshops online. All registrations are binding. Cancellations are accepted until 18:00 on the last day of registration. With the exception of injuries and illnesses certified in writing by a physician, cancellations made later than this are subject to full course payment. Links to registration forms and further information about our courses and instructors are also available on our website.

Workshop information in English:
www.zodiak.fi/en#workshops



KAIKILLE AVOIMET KURSSIT WORKSHOPS FOR ALL

KEHONHUOLLON AAMUTUNNIT

Keskiviikkoisin 22.8.-19.12. klo 8.30-9.30

Ohjaaja: Kati Raatikainen ja Satu Rekola

Paikka: Zodiak studio C4

Kurssimaksu: 140 euroa / koko kausi, 95 euroa / 10 krt

Jatkuva ilmoittautuminen.

KÄPYLÄN PERUSKOULUN TANSSIKERHO

Tiistaisin 28.8.-11.12. klo 14.30-15.30

(huom! ei tuntia 15.10. syyslomaviikolla)

Ohjaaja: Riina Hannuksela

Paikka: Käpylän peruskoulu

Kurssimaksu: 160€

Ilmoittautuminen 10.8. mennessä

TANSSITUNNIT AUTISMIN KIRJON NUORILLE

RYHMÄ I

Torstaisin 30.8.-13.12. klo 18-18.45

(Huom! ei tuntia 18.10. syyslomaviikolla, eikä 6.12.)

Ohjaaja: Liisa Pentti, Tuula Turunen ja Laura Sorvari

Paikka: Zodiak studio B2

Kurssimaksu: 200€

Ilmoittautuminen 16.8. mennessä

RYHMÄ II

Torstaisin 30.8.-13.12. klo 19-19.45

(Huom! ei tuntia 18.10. syyslomaviikolla, eikä 6.12.)

Ohjaaja: Liisa Pentti, Tuula Turunen ja Laura Sorvari

Paikka: Zodiak studio B2

Kurssimaksu: 200€

Ilmoittautuminen 16.8. mennessä



HEITTÄYDY LIIKKEESEEN – NYKYTANSSIA KAIKILLE

Tiistaisin 4.9.-18.12. klo 18-19.30
[Huom! ei tuntia 13.11.]
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto 15 krt / 3 x 5 kerran jakso
Kurssimaksu: 170 euroa / koko kausi,
70 euroa / jakso
Ilmoittautuminen 20.8. mennessä.

JAKSO 1, 4.9.-2.10.

Ilmoittautuminen 20.8. mennessä.

JAKSO 2, 9.10.-6.11.

Ilmoittautuminen 24.9. mennessä.

JAKSO 3, 20.11.-18.12.

Ilmoittautuminen 5.11. mennessä.

Keskiviikkoisin 5.9.-19.12. klo 18-19.30
[huom! ei tuntia 14.11.]
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto 15 krt / 3 x 5 kerran jakso
Kurssimaksu: 170 euroa / koko kausi,
70 euroa / jakso
Ilmoittautuminen 21.8. mennessä.

JAKSO 1, 5.9.-3.10.

Ilmoittautuminen 21.8. mennessä.

JAKSO 2, 10.10.-7.11.

Ilmoittautuminen 25.9. mennessä.

JAKSO 3, 21.11.-19.12.

Ilmoittautuminen 6.11. mennessä.



KEHOLLISIA KARTTOJA -SENIORIKURSSI

Maanantaisin 10.9.-22.10. klo 10-11.30
Ohjaaja: Virva Talonen
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto: 7 krt / 10,5h
Kurssimaksu: 90 euroa
Ilmoittautuminen 26.8. mennessä.

ARJEN SANKARIUS

Perjantai-sunnuntai 14.-16.9.
perjantaina klo 17.30-20.30, lauantaina ja
sunnuntaina klo 10-13
Ohjaaja: Anne Pajunen
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto: 9 h
Kurssimaksu: 85 euroa
Ilmoittautuminen 30.8. mennessä.

TEOSKURSSI: POSTHUMAN DAYS

Perjantai-lauantai 28.-29.9.
perjantaina klo 17.30-20.30 & lauantaina klo 10-14
Ohjaaja: Jenni-Elina von Bagh
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto: 7h
Kurssimaksu: 65 euroa
Ilmoittautuminen 13.9. mennessä.

SYVÄLUOTAUS TANSSITEOKSEEN

Sunnuntaisin 30.9., 14.10. & 21.10. klo 12.30 alkaen
Ohjaaja: Riikka Laakso
Paikka: Zodiak studio B2 / Stoa, musiikkisali
(teoksen esityspaikasta riippuen)
Kurssimaksu: Yksittäinen kerta 40 euroa,
hintaan sisältyy esityslippu. Koko kausi 95 euroa,
sisältäen kolme kokoontumista ja kolme esityslippua.
Ilmoittautuminen 13.9. mennessä



NOCORE – CHOREOGRAPHIC WORKSHOP ABOUT MASCULINITY AND MIGRATION

Torstaisin 4.10.-20.12. klo 18-20
(huom! ei tuntia 18.10., 15.11., 6.12.)

Ohjaaja: Beniamino Borghi

Paikka: Zodiak studio C4

Kesto: 9 krt / 18h

Kurssimaksu: 145 euroa

Ilmoittautuminen 19.9. mennessä

KEHOSTANI TANSSIIN -SENIORIKURSSI

Maanantaisin 29.10.-10.12. klo 10-11.30

Ohjaaja: Gabriela Aldana-Kekoni

Paikka: Zodiak studio C4

Kesto: 7 krt / 10,5h

Kurssimaksu: 90 euroa

Ilmoittautuminen 14.10. mennessä.

STARTING THE PIECE WITH AN AUDIENCE

Lauantai-maanantai 3.-5.11.

lauantaina klo 15-18, sunnuntaina klo 12-15,
maanantaina klo 17-20

Ohjaajat: Neil Callaghan ja Janina Rajakangas

Paikka: Zodiak C4 + muu tila Kaapelitehtaan ulkopuolella

Kesto: 9h

Kurssimaksu: 85 euroa

Ilmoittautuminen 18.10. mennessä

HIP HOP -MUSIIKIN INSPIROIMA VAPAA TANSSI

Maanantaisin 5.11.-3.12. klo 18-19.30

Ohjaaja: Saara Norvio

Paikka: Zodiak studio C4

Kesto: 10h

Kurssimaksu: 90 euroa

Ilmoittautuminen 21.10. mennessä.



TANSSI TEKSTI KOSKETUS

Perjantai-lauantai 16.-17.11. & 30.11.-1.12.
perjantaisin klo 18-21, lauantaisin klo 13-16

Ohjaaja: Virva Talonen

Paikka: Zodiak studiot C4 & B2

Kurssimaksu: 115 euroa

Ilmoittautuminen 1.11. mennessä

AMMATTILAISKURSSIT WORKSHOPS FOR PROFESSIONALS

ZODIAK SALONKI: FREELANCE-TANSSITAITEILIJAN TYÖHYVINVOINTI

Lauantaina 8.9. klo 11-17

Ohjaajat: Anniina Aunola ja Hanna Korhonen

Paikka: Zodiak studio C4

Kesto: 6h

Ilmoittautuminen 26.8. mennessä

AMMATTILAISTEN AAMUTUNNIT

keskiviikkoisin ja perjantaisin 12.9.-5.10. klo 10-11.30

Ohjaaja: Ima Idoozee

Paikka: Zodiak studio C4

Kesto: 8 krt / 12h

Ilmoittautuminen 29.8. mennessä.



GAGA WORKSHOP

keskiviikko-torstai 10.-11.10. klo 10-13
Ohjaaja: Andrea Constanzo Martini
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto: 6h
Ilmoittautuminen 23.9. mennessä

WORKSHOP WITH BENOÎT LACHAMBRE

lauantai-sunnuntai 10.-11.11. klo 10-16
Ohjaaja: Benoît Lachambre
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto: 12h
Ilmoittautuminen 22.10. mennessä

AMMATTILAISTEN AAMUTUNNIT

Keskiviikko 5.12. & perjantai 7.12. klo 10-11.30
Ohjaaja: Wayson Poon
Paikka: Zodiak studio C4
Kesto: 3h
Ilmoittautuminen 20.11. mennessä

TUNTEELLINEN NÄYTTÄMÖ - RENESSANSIFEMINISMIN UNELMAT, LUENNOT JA TEOT

perjantai-sunnuntai 7.-9.12. klo 12-16
Ohjaajat: Elina Pirinen ja Heidi Väättänen
Paikka: Zodiak studio B2
Kesto: 12h
Ilmoittautuminen 22.11. mennessä

Lisäksi: **TREENIRINKI**, lauantaisin 22.9., 13.10., 24.11. ja 15.12. klo 10-13. Paikka: Zodiak studio C4 – Vapaa pääsy!

TUHO-OSASTO
Yksilöllisiä tuhoamisesityksiä Sinun tarpeisiisi!

**Palvelumuotoinen
esitys ja installaatio.**

Konsepti ja ohjaus:
Louna-Tuuli Luukka & Heidi Kesti

Avajaiset 6.9.2018 Tiketti Galleriassa
(Urho Kekkosen katu 4-6) klo 19-21.
Näyttely auki 7.-22.9.2018:
Ma-pe klo 11-19 ja la klo 12-18.
Esitykset 7.-22.9.: Ma-pe klo 12, klo
15 ja klo 18 sekä la klo 13 ja klo 15.

Vapaa pääsy.

Esitysvarakukset ja info:
0400 641 989/ info@todellisuus.fi

www.todellisuus.fi

kuva: Jan Ahlstedt

Tanssia ja sirkusta lännestä itään

Reetta Honkakoski Company

TÄÄLLÄ - esitys meistä jotka olemme yhtä aikaa täällä

la 13.10. klo 19 ensi-ilta

ti 16.10. klo 19

ke 17.10. klo 19

Kanneltalo | liput 15/12 €

to 25.10. klo 19

la 27.10. klo 19

su 28.10. klo 15.

Stoa | liput 15/12 €

DANCE

ke 10.10. klo 19 ensi-ilta

pe 12.10. klo 19

su 14.10. klo 15

ti 16.10. klo 19

pe 19.10. klo 19

su 21.10. klo 15

Stoa | liput 28/19,50/16,50 €

Teatteri Quo Vadis

Sisarelleni

ke 29.8. klo 19 ensi-ilta

pe 31.8. klo 19

la 1.9. klo 16

Kanneltalo | liput 15/12 €

Liikkeellä marraskuussa
-festivaali

Eisa Jocson: Happyland Part 1: Princess

9.-10.11.

Stoa | liput 25/15 €

Aaltokoski Dance Marathon

21.-24.11. klo 19

su 25.11. klo 15

Stoa | liput 22/13,50 €

Satu Tuomisto Projekti

Kuusnolla

to 29.11. klo 19 ensi-ilta

pe 30.11. klo 19

la 1.12. ja su 2.12. klo 16

Stoa | liput 15/12 €

Kinetic Orchestra

I'm Liquid

ke 12.12. klo 19

pe 14.12. ja la 15.12. klo 19

su 16.12. klo 15

Stoa | liput 16,50/10,50 €

Susanna Leinonen Company

NASTY

NASTY on pysäyttävän ajankoh-
tainen teos kehoon kohdistuvis-
ta odotuksista, hyökkäyksistä ja
rajoituksista. NASTY paljastaa
tanssijan ruumiin kovan ja
kylmän maailman ristivedossa.

pe 7.9. klo 19 ensi-ilta

su 9.9. klo 15

ke-la 12.-15.9. klo 19

su 16.9. klo 15

Stoa | liput 25/20/12 €

Tanssikortti 40 € (sis. NASTY,
Dreams of Replay Kanneltalos-
sa ja SEE|OBEY Sellosalissa)

Red Nose Company

Babylon - klovni vallankahvassa

Mitä on valta? Ja miten se
ilmenee kehoillisesti? Näyttelijä
Minna Puolanto päästää klov-
nihahmonsensa Babylonin näiden
kysymysten äärelle ja sukeltaa
pelkäämättä myös julkisten
vallankäyttäjien nahkoihin.

ke 19.9. klo 19 ensi-ilta

to 20.9. klo 19

ti 9.10. klo 19

ti 23.10. klo 19

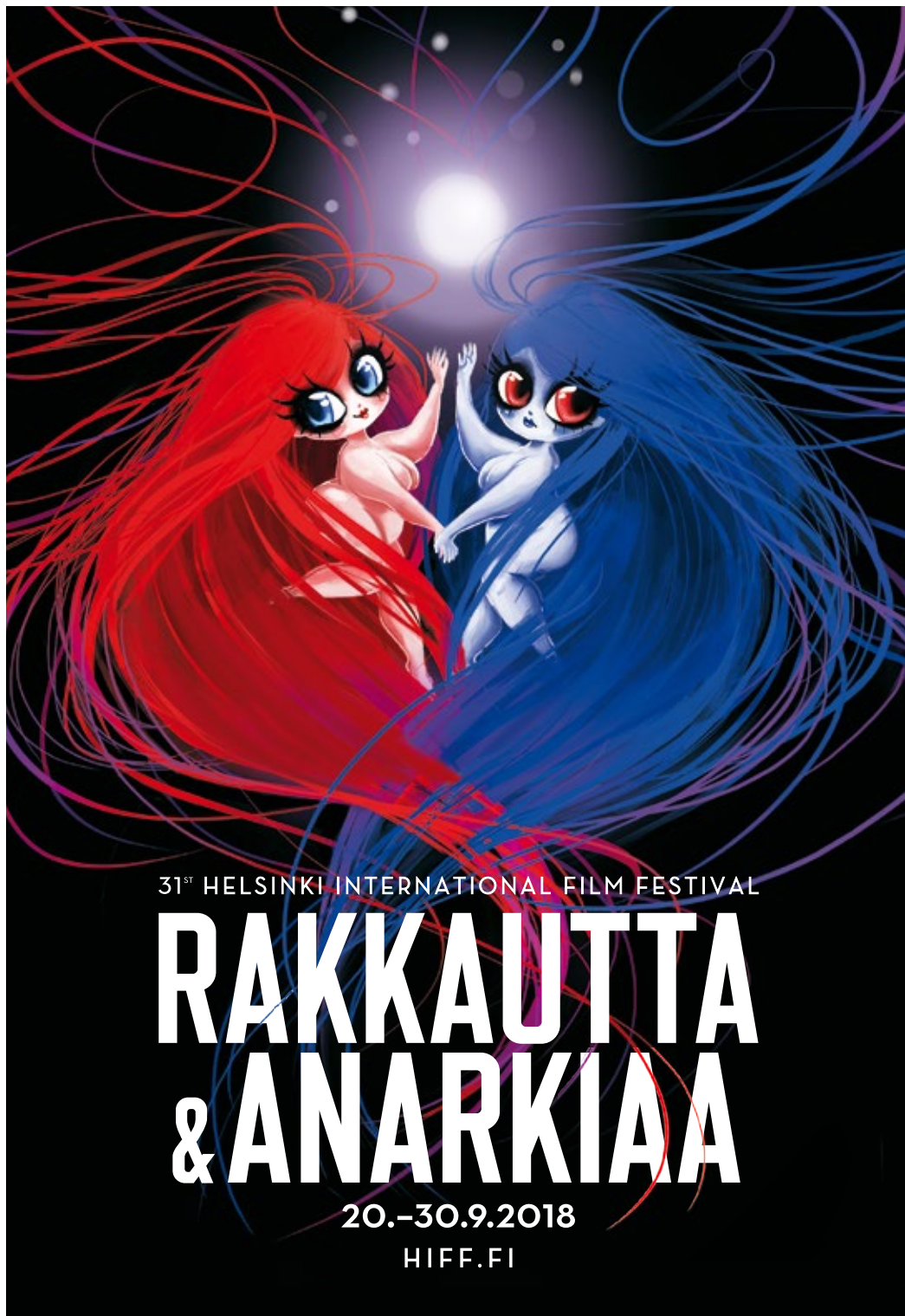
ke 24.10. klo 19

Kanneltalo | liput 15/12 €

Helsinki

kanneltalo.fi, stoa.fi
lippu.fi, hintaan lisätään toimitusmaksu





31ST HELSINKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

RAKKAUTTA & ANARKIAA

20.-30.9.2018

HIFF.FI



Carl Knif Company
AT ONCE, IN HELSINKI

TURBIINISALI / Kaapelitehdas
LOKAKUU | OKTOBER 2. | 3. | 5. | 6. | 7.
carlknifcompany.com



CARL KNIF COMPANY **raatikko**

KOLME TANSSITEOSTA VIIRUKSESSA

IRIS ANON LEVOTON MAA



19.11., 20.11.
IRIS
KOR. JOHANNA NUUTINEN

22.11., 23.11., 24.11.
ANON - THE ACT OF WAITING
KOR. JOHANNA NUUTINEN

LEVOTON MAA
KOR. RIKU LEHTOPOLKU - MIKKO MAKKONEN

PAIKKA:
TEATER VIIRUS, VÄLIMERENKATU 14, HKI

LIPUT:
HOLVI.COM/SHOP/JOHANNANUUTINENCO

WWW.JOHANNANUUTINEN.COM
WWW.VIIRUS.FI

ZODIAK® VIIRUS





GLIMS & GLOMS / TUOMO RAILO



Valkoisten vankina

Tammisaaren punavankileirillä 1918

Pekka Railon muistelmista
dramatisoitu näytelmä

Louhisali, Espoon kulttuurikeskus, Tapiola 18.9. - 20.10.2018

Liput 29 / 15 €

glimsgloms.com **lippu.fi** + 0600 900 900
1,98 €/MIN. + PVM

ESPOON KULTTUURIKESKUS

ENSI-ILTA 7.9.2018 | STOA

NASTY

SYYSOHJELMISTO 2018

SEE | OBEY 25.8.
Turun linna, Turku

Dreams of Replay 29.8.
Tanzmesse, Düsseldorf

Nasty 7.9.–16.9.
Stoa, Helsinki

Dreams of Replay 22.9.–26.9.
Kanneltalo, Helsinki

SEE | OBEY 17.10.
Sellostalo, Espoo

Nasty women -ilta 7.11.
Savoy, Helsinki

SEE | OBEY 9.11.
Baku, Azerbaidzan

Nasty 23.11.–25.11.
KUMU, Tallinna, Viro

Dreams of Replay 7.12.
Pietari, Venäjä

Nasty 9.12.
Pori, Suomi

SUSANNA LEINONEN
C O M P A N Y

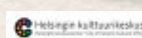
lippu.fi + 0600 900 900
1,98 €/MIN. + PVM
susannaleinonen.com

Koreografi **Petri Kekoni** palaa soolotyöskentelyn pariin yli 10 vuoden ja useiden ryhmäteosten jälkeen.

“Ihminen voi olla elementti ja elementti voi inhimillistyä”

Möhkäle - Erratic Block

Koreografia ja tanssi: Petri Kekoni
Valo- ja äänisuunnittelu: Mikko Hynninen
Pukusuunnittelu: Joanna Weckman



Cirkon Maneesi-näyttämö, Suvilahti, Helsinki.
Ensi-ilta: pe 5.10. klo 19
Muut esitykset: la 6.10, ti 9.10, ke 10.10, pe 12.10,
la 13.10 klo 19
Liput 15 €/20 € | Lippu.fi
www.kekonico.fi

BALTIC CIRCLE

13.–18.11.2018
HELSINKI

INTERNATIONAL
THEATRE
FESTIVAL

BALTICCIRCLE.FI

Z niin kuin mikä?

Zodiak on kokeileva ja uutta luova nykytanssin keskus, jonka toiminnassa korostuvat taiteilijälähtöisyys, yhteisöllisyys ja yleisötyö. Zodiakin toimitilat sijaitsevat Kaapelitehtaalla Helsingin Ruoholahdessa.

Zodiak toimii nykykoreografian ja nykyesityksen keskeisenä tuottajana ja esitysfoorumina Suomessa. Zodiakilla on myös vireää ja monimuotoista yleisötyötoimintaa, joka viriää Zodiakin omasta ohjelmatoiminnasta, taiteilijayhteisöstä ja osallistujapohjasta.

Zodiakin esitysohjelmisto on taiteellisesti kuratoitu ja se perustuu pääosin avoimeen hakuun. Vuoden 2018 ohjelmistotyöryhmän muodostivat Zodiakin taiteellinen johtaja **Harri Kuorelahti** sekä koreografit **Sanna Myllylahti** ja **Pia Lindy**.

Zodiak – Uuden tanssin keskusta ylläpitää Zodiak Presents ry. Toimintaa tukevat opetus- ja kulttuuriministeriö, Taiteen edistämiskeskus ja Helsingin kaupunki.

Zodiak is an experimental, pioneering centre of contemporary dance that focuses especially on artists, the community, and audience work. Zodiak's facilities are at the Cable Factory in the district of Ruoholahti in Helsinki.

Zodiak is a key producer of and venue for contemporary choreographies and performances in Finland. Zodiak also actively engages in diverse audience work that stems from Zodiak's productions and the community of artists and participants around it.

Zodiak's program is artistically curated and primarily based on open applications. Zodiak's 2018 programming team consists of artistic director **Harri Kuorelahti** and choreographers **Sanna Myllylahti** and **Pia Lindy**.

The organisation behind Zodiak – Center for New Dance is Zodiak Presents Association. Zodiak is supported by the Finnish Ministry of Education, Arts Promotion Centre Finland and the City of Helsinki.

Hallitus | Board

Puheenjohtaja | Chair:
VTM Kirsi Munck

Jäsenet | Members:

tanssitaiteilija **Hanna Ahti**, viestintäpäällikkö **Heljä Franssila**, FM **Riitta Heinämaa**, koreografi **Pia Lindy**, tanssi- ja esitystaiteilija **Maija Mustonen**, tanssija-koreografi **Jarkko Partanen**, museonjohtaja **Raija-Liisa Seilo**, äänisuunnittelija **Heidi Soidinsalo**

Henkilökunta | Staff

Henkilökunnan yhteystiedot:
www.zodiak.fi/yhteystiedot
Staff contact info:
www.zodiak.fi/en/contact

Toiminnanjohtaja |
Managing Director
Raija Ojala (– 30.9.2018)
Ari Tenhula (3.9.2018 –)

Taiteellinen johtaja |
Artistic Director
Harri Kuorelahti

Tuottaja | Producer
Maija Eränen

Tiedottaja | Communication
Piia Ahonen

Yleisötyövastaava |
Outreach & Education
Katja Kirsi

Hanketuottaja |
Project Co-ordinator
Elina Ruoho-Kurola

Toimisto- ja tuotantoassistentti |
Office and Production Assistant
Varpu Nieminen

Tekninen johtaja, valomestari |
Technical Director, Lighting Manager
Anna Pöllänen

Äänimestari |
Sound Manager
Johannes Vartola (1.10.2018 –)



TUKIJAT:

Opetus- ja kulttuuriministeriö

Helsinki

Taiteen edistämiskeskus
Centret för konstfrämjande
Arts Promotion Centre Finland

[DNA]



Co-funded by the
European Union



Vipuveimaa
EU:lta
2014–2020



Erasmus+

YHTEISTYÖSSÄ:



HIAP
Kansalliset
Café Factory

LIIKKEELLÄ
MARRASKUUSSA

MDT



HUMANISTINEN
AMMATTIKORKEAKOULU



KUINKA LÖYDÄT MEIDÄT HOW TO FIND US

Zodiak – Uuden tanssin keskus
Center for New Dance
Kaapelitehdas | Cable Factory
www.zodiak.fi



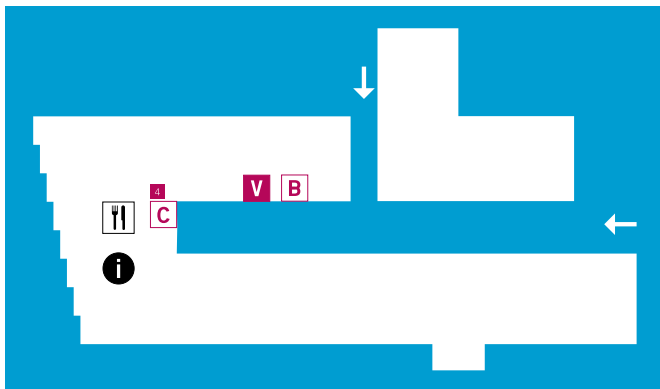
Ruoholahti



8 (Länsisatamankatu)



17, 20, 21



Yhteystiedot | Contact

Tallberginkatu 1 B/154
00180 Helsinki
09 694 4948
zodiak@zodiak.fi



zodiakhelsinki &
zodiakyleisötyö



zodiak_helsinki



zodiakhelsinki



zodiakhelsinki

B Zodiak toimisto | office
B-rappu 1 1/2 krs,
avoinna arkisin klo 11–16 |
Staircase B, 1 1/2 floor,
open between 11 am and
4 pm (Mon–Fri)

V Zodiak Stage
V-ovi | door V

C Zodiak Studio C4
C-rappu 4. krs |
staircase C, 4th floor

B Zodiak Studio B2
B-rappu 2. krs |
staircase B, 2nd floor



Katso lisätiedot tilojemme
saavutettavuudesta:
www.zodiak.fi/saavutettavuus

LIPUNMYyntI TICKETS



YKSITTÄISLIPUT | SINGLE TICKETS

27,50 €
Perushinta | Normal price
20,50 €
Eläkeläiset | Senior citizens
16,50 €
Opiskelijat, työttömät,
teatterialan ammattilaiset,
siviilipalvelus- ja varusmiehet |
Students, unemployed, theatre
professionals

Hinnat alkaen Tiketistä
toimituskuluineen. |
Prices via Tiketti
(incl. service fees)

Huom! poikkeukset:
Aidatut unelmat, DANCE
Note! Exceptions:
Aidatut unelmat, DANCE
www.lippu.fi

Alennukset saa näyttämällä
siihen oikeuttavan voimassa-
olevan todistuksen. |
Eligibility for discount is
verified by a valid document,
e.g. a student card.



Tiketti 0600-1-1616
(1,78 € / min + pvm),
joka päivä 9–21
www.tiketti.fi

Zodiak 044 094 4948
Ti–pe klo 11–16.
(Ei tekstiviesti- tai
sähköpostivaroituksia |
No reservations via
email or sms)

ZODIAK SARJAKORTTI | SEASON TICKET

68/48 €
5 esitystä |
5 performances

Henkilökohtainen, voimassa
vuoden ensimmäisestä käyttö-
päivästä.
Sarjakortit: ovilipunmyynti
ennen esityksiä &
www.zodiak.fi/sarjakortti.
Sarjakortin esityskohtaiset liput:
Zodiak, puh. 044 094 4948
(ti–pe 11–16).

Personal, valid for one year, start-
ing from the day of first utiliza-
tion.
Season tickets: ticket-sales
before performances & Zodiak's
webpage www.zodiak.fi/sarjakortti.
Performance tickets paid with
the season ticket: Zodiak, tel. 044
094 4948 (Tue–Fri 11:00–16:00).

RYHMÄT | GROUPS

17/10 €

Min. 10 henkilöä | persons
Ryhmävaraukset: Tiketti &
Zodiak. Kysy myös räätälöityjä
paketteja ryhmille, yhteisöille ja
yrityksille!

Group reservations: Tiketti &
Zodiak. We also provide tailored
packages for groups, communi-
ties and corporations!

Haluaisitko kaverin Zodiakin esitykseen?

Tuntuuko yksin lähteminen tylsältä
tai vaikealta? Sitä varten on
kulttuurikaveri. Hän tulee
seuraksesi, varaa liput puolestasi
ja tarvittaessa avustaa tai opastaa
sinut tapahtumaan.

Kaverin seurassa maksat
Zodiakin pääsylipustasi 4 euroa.
Kulttuurikaverin seura ja opastus
on ilmaista.

TOIMI NÄIN:

1. Soita numeroon
(09) 310 58237
(ma-to klo 10–13)
2. Kerro valitsemasi Zodiakin
esitys.
3. Kaveri varaa lipun ja soittaa
sinulle. Sopikaa missä ja
milloin tapaatte.
4. Hyvää kulttuurielämystä!

Kulttuurikaveritoiminta on tar-
koitettu yli 18-vuotiaille. Kulttuu-
rikaverit ovat Helsingin kaupun-
gin kouluttamia vapaaehtoisia.

Kulttuurikaveritoiminnan orga-
nisoimisesta vastaa kulttuurin ja
vapaa-ajan toimiala yhteistyös-
sä sosiaali- ja terveystieteiden
kanssa.

www.kulttuurikaveri.fi

Ohjelmamuutokset ovat mahdollisia.
Changes in programme are possible.

Port Payé
Finlande
101725
Itella Posti Oy

ECONOMY

Itella Green

SYKSY | AUTUMN 2018

ESITYSKALENTERI | PERFORMANCE CALENDAR

ELOKUU | AUGUST

TO	16.08.	19:00	LÄHTÖLAUKAUS SYYSKAUTEEN	ZOD
LA	18.08.	18:45	AIDATUT UNELMAT	E KAN
MA	20.08.	18:45	AIDATUT UNELMAT	TA
TI	21.08.	18:45	AIDATUT UNELMAT	
KE	22.08.	18:45	AIDATUT UNELMAT	TT
PE	24.08.	18:45	AIDATUT UNELMAT	
SU	26.08.	18:45	AIDATUT UNELMAT !	

SYYSKUU | SEPTEMBER

LA	01.09.	18:00	MAMUSKA GOES WILD	ANT
KE	05.09.	19:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT	E ZOD
PE	07.09.	19:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT	
SU	09.09.	15:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT	TA
KE	12.09.	14:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT !	
TO	13.09.	19:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT	TT
LA	15.09.	19:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT	
SU	16.09.	15:00	SATUBALETTI & HEROIC MOMENT	
TO	27.09.	19:00	I AM IN YOUR MIND	E ZOD
LA	29.09.	19:00	I AM IN YOUR MIND	TA
SU	30.09.	15:00	I AM IN YOUR MIND	

LOKAKUU | OCTOBER

TI	02.10.	17:00	Z-FREE: MOUNTAINS	C4
		19:00	I AM IN YOUR MIND	
KE	03.10.	17:00	Z-FREE: MOUNTAINS	C4
		19:00	I AM IN YOUR MIND	TT
TO	04.10.	19:00	I AM IN YOUR MIND	
KE	10.10.	19:00	DANCE	E STOA
PE	12.10.	19:00	DANCE	TA
SU	14.10.	15:00	DANCE	
TI	16.10.	19:00	DANCE	
TO	18.10.	19:00	POSTHUMAN DAYS	E ZOD
PE	19.10.	19:00	DANCE	TT

LA	20.10.	19:00	POSTHUMAN DAYS	TA
SU	21.10.	15:00	DANCE	
SU	21.10.	15:00	POSTHUMAN DAYS	
TI	23.10.	17:00	Z-FREE: LOMMI & KUNINGAS	C4
		19:00	POSTHUMAN DAYS	TT
KE	24.10.	14:00	POSTHUMAN DAYS !	
		17:00	Z-FREE: LOMMI & KUNINGAS	C4
PE	26.10.	19:00	POSTHUMAN DAYS	
SU	28.10.	15:00	POSTHUMAN DAYS	

MARRASKUU | NOVEMBER

KE	07.11.	20:00	BRUME DE MER !	E ZOD
PE	09.11.	20:00	BRUME DE MER !	
LA	10.11.	15:00	BRUME DE MER !	
KE	14.11.	19:00	BRUME DE MER	TA
TO	15.11.	17:00	Z-FREE: NUUTINEN	C4
		19:00	BRUME DE MER	TT
LA	17.11.	19:00	BRUME DE MER	
SU	18.11.	15:00	BRUME DE MER	
TI	20.11.	19:00	BRUME DE MER	
KE	21.11.	19:00	BRUME DE MER	
TO	22.11.	19:00	BRUME DE MER	

JOULUKUU | DECEMBER

KE	05.12.	19:00	BLONDIT	E ZOD
PE	07.12.	19:00	BLONDIT	TA
SU	09.12.	15:00	BLONDIT	
TI	11.12.	19:00	BLONDIT	TT
KE	12.12.	19:00	BLONDIT	
PE	14.12.	19:00	BLONDIT	
LA	15.12.	19:00	BLONDIT	
SU	16.12.	15:00	BLONDIT	
TI	18.12.	19:00	BLONDIT	

E = Ensi-ilta | Premiere

ZOD = Zodiak Stage

KAN = Kannetalo

ANT = Antinniitty (Kaarela)

C4 = Zodiak Studio C4

TA = Teosalustus | Pre-talk

TT = Taiteilijatapaaminen |

Meet the artists